



ING Bank Śląski S.A. z siedzibą w Katowicach przy ul. Sokolskiej 34, 40-086 Katowice wpisana do Rejestru Przedsiębiorców w Sądzie Rejonowym Katowice – Wschód Wydział VIII Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000005459, o kapitale zakładowym w kwocie 130.100.000,00 zł oraz kapitale wpłaconym w kwocie 130.100.000,00 zł, NIP 634-013-54-75

ZLECENIE INKASOWE / COLLECTION ORDER

Podawca / Drawer:
(pełna nazwa i adres / name and address)

Płatnik / Drawee:
(pełna nazwa i adres / name and address)

Informacji udziela / *Contact person:*
Numer telefonu / *Telephone number:*
E-mail:

Kwota do zainkasowania / Collect the amount of:
(kwota i waluta płatności / *payment currency and amount*)

Opis towaru / Description of goods:

Bank płatnika / Drawee's bank:
(nazwa i adres / *name and address*)

Data załadunku towaru z / *Date of shipment from* DD-MM-RRRR do / *to* DD-MM-RRRR

Kraj pochodzenia towaru / *Country of origin of goods:*
Kod towaru HS/CN / *HS/CN goods code:*

Czy kraj ostatecznego przeznaczenia towaru jest taki sam jak kraj płatnika? / *Is the country of final destination of the goods the same as the payer's country?*

- ☐ Tak / Yes
- ☐ Nie, kraj ostatecznego przeznaczenia towaru to / No, the country of final destination of the goods is:
- ☐ Nie posiadamy informacji / We do not have the information

Dokumenty / Documents:

W załączeniu przekazujemy następujące dokumenty do inkasa (podać ilość oryginałów i kopii) / *We enclose following documents for collection (indicate quantity of originals and copies):*

Weksel (trata) / Bill of exchange (draft)		Faktura / Invoice		Specyfikacja towarowa / Packing list		Konosament/ Bill of Lading		Lotniczy List przewozowy / AWB		Polisa (Certyfikat) ubezpieczeniowy/ Insurance Policy(Certificate)		Świadectwo pochodzeni a / Certificate of Origin		Świadectwo przewozowe EUR.1 / Movement Certificate EUR.1		Certyfikat jakości / Certificate of quality	
Original	Copy	Original	Copy	Original	Copy	Original	Copy	Original	Copy	Original	Copy	Original	Copy	Original	Copy	Original	Copy

Inne dokumenty / *Other documents:*

Dokumenty prosimy wydać płatnikowi w zamian za / *Please release documents to drawee against:*

- ☐ zapłatę / *payment (D/P)*
- ☐ akceptację / *acceptance (D/A)*
wymagany weksel (trata) / *bill of exchange (draft)*
- ☐ wolne od zapłaty / *free of payment*
- ☐ inne / *other*

Termin zapłaty/data płatności / *Due date/payment date:* DD-MM-RRRR

W przypadku (dotyczy weksła – traty) / *In case of (concern bill of exchange - draft):*

- | | |
|---|---|
| ☐ niezapłacenia / non payment | ☐ protestować / protest |
| ☐ niezaakceptowania / non acceptance | ☐ nie protestować / do not protest |

Prowizje i opłaty manipulacyjne ING Banku Śląskiego S.A. pokrywa / *Commissions and fees of ING Bank Śląski S.A. are covered by:*

- ☐ Podawca / Drawer
☐ Płatnik / Drawee

Prowizje i opłaty banku płatnika pokrywa / *Commissions and fees of drawee's bank (s) are covered by:*

- ☐ Podawca / Drawer
☐ Płatnik / Drawee

W przypadku odmowy zapłacenia należnych opłat i prowizji przez Płatnika, dokumenty prosimy / *In case of drawee's refusal to pay due fees and commissions, please:*

- ☐ wydać płatnikowi / release documents to drawee
☐ nie wydawać płatnikowi / do not release documents to drawee

Dodatkowe instrukcje / Additional instructions:

Po otrzymaniu zapłaty prosimy uznać nasz rachunek nr / *Upon receipt of payment please credit our account no.*

■ - ■ - ■ - ■ - ■ - ■ - ■ w walucie / *in currency* ■ w banku / *in bank* ■.

W przypadku otrzymania przekazu w innej walucie niż waluta w jakiej prowadzony jest powyższy rachunek, ING Bank Śląski S.A. dokona przewalutowania na walutę rachunku zgodnie z regulaminem dotyczącym stosowania kursów walutowych w ING Banku Śląskim / *In case of receipt of foreign payment in currency different from currency of the account indicated above, ING Bank Śląski S.A. recalculates its value to the currency of account in accordance to regulations concerning applying exchange rates in ING Bank Śląski S.A.*

Opłaty i prowizje ING Banku Śląskiego S.A. prosimy pobrać z rachunku nr / *Fees and commissions of ING Bank Śląski S.A. please collect from account no.:* ■ - ■ - ■ - ■ - ■ - ■ - ■.

Oświadczenia / Statements

Transakcja nie dotyczy i nie ułatwia prowadzenia działalności związanej z wydobyciem, produkcją i przetwarzaniem paliw kopalnych (węgla, oleju opałowego, gazu) oraz handlem azbestem, uranem, diamentami lub olejem palmowym. / *The transaction does not pertain or facilitate activities related to extraction, production and processing of fossil fuels (coal, oil & gas), trade of asbestos, uranium, diamonds or palm oil.*

Surowce zastrzeżone: węgiel wykorzystywany do produkcji energii elektrycznej lub cieplnej; ropa i gaz z podmorskich obszarów arktycznych; ropa z piasków ropnośnych; gaz łupkowy wydobywany w Europie. / *Banned raw materials: coal used to produce electric energy or thermal energy; arctic offshore oil & gas; oil from oil-rich sands; shale gas extracted in Europe.*

☐ Tak / Yes ☐ Nie / No

Transakcja nie dotyczy i nie ułatwia upraw, wytwarzania, przetwórstwa i sprzedaży tytoniu oraz wyrobów tytoniowych (w tym produkcji e-papierosów i tytoniu do żucia) / *The transaction does not pertain or facilitate support trading, processing and manufacturing of tobacco products (incl. e-tobacco and chewing tobacco).*

☐ Tak / Yes ☐ Nie / No

Transakcja nie dotyczy i nie ułatwia prowadzenia działalności związanej z / *The transaction does not support any activities related to:*

- a) zagrożeniem dla dobrostanu zwierząt (np. eksperymenty na zwierzętach, hodowla i handel zwierzętami futerkowymi) / *animal welfare (e.g. experiments, breeding and trade of fur animals)*
- b) demontażem statków przeprowadzonych przez niecertyfikowane podmioty / *dismantling of ships carried out by non-certified entities (maritime/ship recycling)*
- c) obrotem bronią kontrowersyjną (miny przeciwpiechotne, amunicja kasetowa, amunicja zawierająca zużożony uran, broń chemiczna i biologiczna) lub atomową oraz produkcją i handlem bronią strzelecką i lekką (w tym amunicją) przeznaczoną dla osób fizycznych / *trade in controversial weapons (anti-personnel mines, cluster munitions, ammunition containing depleted uranium, chemical and biological weapons) or nuclear weapons, and manufacturing or sale in Small Arms and Light Weapons (including ammunition) intended for persons*
- d) pornografią / *pornography*

☐ Tak / Yes ☐ Nie / No

1. Niniejsze zlecenie realizowane jest zgodnie z „Ogólnymi warunkami realizacji inkas własnych w ING Banku Śląskim S.A.” / *The a.m. collection order is realised in accordance with “General term and conditions of documentary export collection by ING Bank Śląski S.A.”.*
2. Niniejsze zlecenie podlega aktualnie obowiązującym Jednolitym Zasadom Dotyczącym Inkas wydanych przez Międzynarodową Izbę Handlową w Paryżu / *The a.m. collection order is subject to latest version of Uniform Rules for Collections, issued by International Chamber of Commerce in Paris.*
3. Oświadczamy, iż niniejsze zlecenie jest zgodne z polskim prawem dewizowym / *We state that the above-mentioned collection order are in accordance with Polish foreign exchange law.*
4. Oświadczamy, że eksportowany towar nie jest towarem o podwójnym zastosowaniu cywilno-militarnego w rozumieniu Ustawy z dnia 29 listopada 2000r. o obrocie z zagranicą towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa / *We state that the exported goods are not dual – use goods that may be used for both civil and military purposes within the meaning of Act of 29 November 2000 on foreign trade in goods, technologies and services of strategic importance to the security of the State and to maintaining international peace and security¹.*

PODAWCA / DRAWER

stempel i podpisy osób upoważnionych / stamp and signatures of authorised persons

Podawca / Drawer

Miejscowość / Place:

Data / Date:

Nr inkasa / Collection no.

¹ W przypadku, gdy eksportowany towar jest towarem o podwójnym zastosowaniu wymagane jest przedłożenie koncesji / *If the exported goods are dual-use goods, a concession is required.*